

KIAN

你好川崎

KAWASAKI INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS

英語, 汉语, 韓国・朝鮮語, 西語, 葡萄牙語, 他加祿語, やさしい日本語.

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

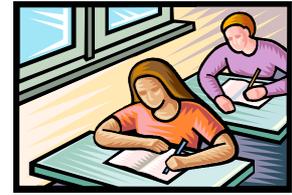
発行 財団法人 川崎市国際交流協会

关于「为母语是外语的人们的高中升学说明会」

为希望进神奈川县的公立高中学习的同学及家长而设立的「为母语是外语的人们的高中升学说明会」在神奈川县内5个地方召开。有关于高中的种类, 考试制度、奖学金、外国人考生的说明、会后个别咨询也可以。

【开设日期和地点】

- ① 9月20日(周一) 下午1点~4点 さがみはら国際交流ラウンジ
- ② 9月23日(周四) 下午1点~4点 かながわ県民センター
- ③ 9月26日(日) 下午1点~4点 いちよう小学校コミュニティハウス
- ④ 10月11日(月) 下午1点~4点 厚木ヤングコミュニティセンター
- ⑤ 10月17日(日) 下午1点~4点 ひらつか市民活動センター



当天、有汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语、他加祿语的翻译、在1周前预约的话、还可能会有越南语、柬埔寨语、老挝语、韩国·朝鲜语、泰语的翻译。参加不需要申请、免费入场。

关于神奈川县的外国人「公立高中入学」说明书(2010年版)

*「神奈川县的公立高中入学说明书」由神奈川县教育委员会+多文化共生教育ネットワークかながわ作成

1. 公立高中と私立高中的特点

公立高中	<ul style="list-style-type: none"> • 由县或市设立。 • 学费免费。 • 川崎市内县立高中有14校(县立高中共有144校)、川崎市立高中有5校 • 居住在神奈川县的人可以入学。 (定时制・通信制是、工作地点在神奈川县的话可以入学)
私立高中	<ul style="list-style-type: none"> • 民间设立 • 学校不同, 教育方针也不同。 • 川崎市内有7校(县内的私立高中有82校)

2. 全日制、定时制、通信制的特点

全日制的课程	从早上到下午3点30分, 每天都要上课的课程。 3年毕业。
定时制的课程	特定时间(上午, 下午, 夜间)进行授课的课程, 一般是夜间。 也有在自己的课程以外的时间也可以自由听课的学校。 4年毕业, 不过, 也有3年能毕业的学校。
通信制的课程	是根据教科书来学习, 主要是提交在自己家写的报告, 然后考试合格才可以拿到学分的课程。 不需要每天去学校学习。每月2~3次需要去学校接受面试指导(短期在校学习)。 也有为了写报告而每天进行在校学习的高中。也有利用电脑的学习的课程。

3. 公立高中的学科

普通科	以国语，社会，数学，理科，英语等普通科目为中心学习的最一般的学科。
普通科 専門课程	是普通科,不过，体育，艺术，福利等，集中特定的领域学习的专业。 学年制(全日制 14 所学校)
専門学科	农业，工业，商业，水产，家庭，护理，福利，理科和数学，体育，国际，国际关系，国际信息，艺术，体育，综合产业的专门学科，学习专业的知识·技术的基本。 学年制（全日制 21 校、定時制 5 校） / 学分制（全日制 6 校）
総合学科	是可以综合学习普通科的内容和专门学科的内容的学科。 学分制(全日制 13 所学校，定时制 7 所学校)

4. 学年制と学分制的

学年制	由于学年来学习。学习内容(课程)已决定。
单位制	没有学年的区分，取得毕业必要的学分就能毕业。

♪♪ 魅惑の音楽紀行 ～亚洲之旅～ ♪♪ 3次公演

- 第1公演 印度尼西亚音乐&皮影戏 9月5日(星期日)出演:スミリール
由 11 名演员表演的盛大的 gamelan 演奏与华丽的爪哇舞蹈，影画戏剧！
- 第2公演 蒙古的马头琴 演奏 9月23日(星期四 国定假日)出演:セーンジャー 等
请享受与人的私语相似的马头琴的音色和新奇的西式锄密的歌声！
- 第3公演 泰王国的民族乐器 演奏 10月30日(星期六)出演:あどうん 等
用泰国古典音乐和日语混编而成的歌曲和舞蹈，请你刚感觉到泰国的休闲世界！



《 日期 》 2010年9月5日(星期日)、9月23日(星期四 假日)、10月30日(星期六) 14:00~15:30
 《 会场 》 川崎市国際交流中心大厅
 《 入场费 》 1次 1,500円 (购买3次套票的话只需 4,000円)
 《 定员 》 230名 (先到者优先)
 《 支付方法 》 用电话、传真或电脑邮件申请后，来馆现金付款或从邮局汇款购票。

2010年 国勢調査



10月1日进行2010年度国勢調査。
 每隔5年以现在居住在日本国内的全部的人，家庭为对象进行调查。不论国籍，只要是居住在日本的人都是调查对象。(但是，外国政府的外交·领事有关人员及军队有关人员等除外)。
 国勢調査的项目，只用于统计·分析，概不他用。
 从9月23日到10月7日、国勢調査の調査員直接访问各家口去分发或回收调查票。记入完毕的调查票用邮政也能提交。谢谢您的合作。

咨询：川崎市総合企画局統計情報課 电话：044-200-2069

～义务自願者の揭示版～

有一名协会登录的志愿者、毕业中国的师范大学。
 希望免费支援中学生的物理和数学的教课。
 因为日语还说不好、只能用汉语教课。
 居住川崎市中原区附近的希望授教得的人、请联系。

【問合せ】：といあわ川崎市国際交流協会 かわさきしこくさいこうりゆうきょうかい TEL 044-435-7000



～在川崎市可以学习日语的地方～

	班级名	星期几	時間	費用	保育	联系	地点		
川崎区	にほんごひろば	周三	19:00～ 20:30	免费	有:2歳起 650円/年	教育文化会館 044-233-6361	从 JR 川崎站徒歩 15分		
	ふれあい館	周二	10:00～ 11:30	教材費	有:1歳起 600円/年	ふれあい館 044-276-4800	从 JR 川崎駅東口 16 川崎大師行公交车 よつ角下車		
		周五	10:00～ 11:30						
幸区	幸日本語学級	周三	10:00～ 11:30	活動費 600円/年	有:1歳起 1000円/年	幸市民館 044-541-3910	JR 南武線 矢向站 徒歩 15分		
		周四	19:00～ 20:30	教材費	没有				
	にほんごワールド	毎月第1,2,3周二	10:00～ 12:00	600円/月	有:1歳起 保険自己加入	いけだけいこ 池田恵子 090-5538-8798			
	国際交流・日本語サロン	毎月第1,3周四	10:00～ 11:30	免费	有:1歳起 免费	日吉分館 044-587-1491		JR 南部線鹿島田站 20分/JR 横須賀線新川崎站 15分	
中原区	中原日本語学級	周二	10:00～ 12:00	教材費	有:2歳起 700円/年	中原市民館 044-433-7773	JR 南武線、東急東横線、目黒線武蔵小杉站 徒歩 3分		
			18:30～ 20:30	免费	没有				
	日本語フリースペース「せかいじん」	周五	18:30～ 20:30	免费	没有				
	川崎市国際交流協会	周二	10:00～ 12:00	500円/次 预付学期份	有:1歳起 免费			国際交流協会 044-435-7000	東急東横線、目黒線元住吉站 徒歩 10分
		周三	18:30～ 20:30		没有				
周五	10:00～ 12:00	有:1歳起 免费							
INTEX-VNET日本語クラブ	周六	14:00～ 16:00	免费	没有	あおやぎなおこ 青柳尚子 044-541-2534	かわさき市民活動センター JR 南武線、東急東横線、目黒線武蔵小杉駅 3分			
高津区	高津日本語教室	周三	10:00～ 11:30	教材	有:1～4歳 720円/年	高津市民館 044-814-7603	ノクティ 2 11・12 階 東急田園都市線溝の口站、JR 南武線武蔵溝ノ口站前		
		周四	19:00～ 20:30	免费	没有				
	LET'S日本語サロン	周一	10:30～ 12:00 13:30～ 15:00	200円/回	没有:和孩子一起也可以	きむらのりこ 木村典子 042-337-5070	溝口カトリック教会 東急田園都市線高津站 5分/JR 南武線武蔵溝ノ口 徒歩 8分		
ともしびの会日本語教室	周六	10:00～ 16:00	教材費+100円	没有	たかはししゅんすけ 高橋 俊輔 044-822-3067 090-1506-4304				
宮前区	宮前日本語学級	周五	10:00～ 12:00	每学期500円	有:1歳～ 800円/年	宮前市民館 044-888-3911	東急田園都市線宮前平站徒歩 10分 (宮前区役所となり)		
	宮前識字日本語学級	周三	19:00～ 20:30	教材費	没有				

	宮前平小学校 日本語教室	周四	10:00~ 11:30	教材費	没有:可以和孩子一起学习	かねこしんじ 金子伸二 044-977-2910	宮前平小学校 宮前平駅徒歩10分
多摩区	たまにほんご クラス	周三	10:00~ 12:00	教材費	有:6个月~没上学 1100円/年	多摩市民館 044-935-3333	小田急線向ヶ丘遊園 站 徒歩5分 JR 南武線登戸站 徒歩10分
	多摩識字・ 日本語クラス 「たま語」	周五	19:00~ 20:30	没有	没有		
麻生区	あさお(麻生) にほんごクラス	周四	10:00~ 11:30	没有	有:1歳~ 800円/年	麻生市民館 044-951-1300	小田急線新百合ヶ丘 站 徒歩3分
			18:30~ 20:00		没有		
	国際 交流 あさ お	新百合 教室	周二	18:00~ 19:30	500円/ 月	没有	福祉パルあさお 小田急線新百合ヶ丘 駅前新百合 21 ビル 1 階
柿生教室	周三	16:00~ 17:30	没有	しみずみきこ 清水美喜子 044-966-2180		柿生小学校 小田急線柿生站 徒歩5分	

..... 日语讲座的邀请

「为外国人开讲的快乐日语讲座」的第二学期从9月份开始!

- 举办场所在川崎市国际交流中心。5, 6人的小班授课。
- 不仅学习日语, 还有理解日本文化和川崎地区的活动。

★上午学习班每周 星期二星期五 10点~12点

- 2 学期 : 9月17日(星期五)~12月3日(星期五) 11,000日元(全22回)
- 3 学期 : 2011年1月11日(星期二)~3月11日(星期五) 8,500日元(全17回)
- * 开设托儿所。(一岁以上。免费)

★夜间学习班每周 星期三 18点半~20点半

- 2 学期 : 9月1日~12月15日 7,500日元(全15回)
- 3 学期 : 2011年1月12日~3月9日 4,500日元(全9回)

- 能念平假名, 片假名的人须要分班
- 初级使用协会日语志愿者编制的『日语160小时』上・下卷(各1,200^{えん}円)。
- 学费和教材费是必须的。
- ☆ 请注意, 一旦缴纳的学费不能退还。

川崎市国际交流中心的外国人咨询

- 业务日程 (10:00~12:00 13:00~16:00) 電話 044-435-7000

语言	星期	语言	星期
英语	星期一至星期六	汉语	星期二・星期三・星期五
葡萄牙语	星期二・星期五	西班牙语	星期二・星期三
韩国・朝鲜语	星期二・星期四	他加禄语	星期二・星期三



* 同时也接受日语咨询。请随时咨询。

- 川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)
- 麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

言語	曜日	時間	言語	曜日	時間
英语	第1、第3星期四	14:00~16:30	英语	第1、第3星期四	9:30~12:00
汉语	第1、第3星期二	14:00~16:30	汉语	第1、第3星期二	9:30~12:00
他加禄语	第1、第3星期二	9:30~12:00	他加禄语	第1、第3星期三	14:00~16:30

* 行政書士免费咨询 场所: 国际交流中心2楼 協会会議室

9月19日(星期日) 下午2時~4時 (需要翻译时请预约 收费) 川崎市国际交流协会 044-435-7000